



St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3RD STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057

(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

TONE 2

APRIL 30, 2023

EOTHINON 4

SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN, PIOUS JOSEPH OF ARIMATHAEA & RIGHTEOUS NICODEMUS

أحد حاملات الطيب، يوسف الرامي المتقي، والبار نيقوديموس

APOSTLE JAMES, BROTHER OF JOHN THE THEOLOGIAN
DONATOS, BISHOP IN EPIRUS • NEW-MARTYR ARGYRIS OF PRUSA IN BITHYNIA
BISHOP IGNATIUS BRIANCHANINOV OF CAUCASUS



Today, the Church makes special remembrance of the Holy Myrrh-bearing Women. Along with Joseph and Nicodemus, they prepared the body of Jesus for burial with great care, albeit quickly, on account of the hour and the fact that they could not be out during the Sabbath. Thus, the women went back to the tomb, early Sunday morning, to anoint His body some more. They found the tomb empty, save for an angel, who said that Jesus was alive. Then, they were privileged to be first to see Jesus Himself, certainly alive and well.

According to the Gospels, Mary Magdalene (Matthew 27.57-61) and Mary the mother of James and Joseph (Mark 15.40) were there, sitting opposite the sepulchre, and they saw where He had lain. Not only were these present, but also many other women, as Saint Luke says (24.10), including Mary, Jesus' mother, Mary and Martha of Bethany, Susanna, Joanna and Salome.

LITURGY VARIATIONS

PASCHAL TROPARION

- English: Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.
- Arabic: Al-Maseeh qam min bayn il-amwaat, wa wati'a-l-mawt bil-mawt, wa wahaba-lhayah lil-ladheena fil-qubour.
- Greek: Christós anéste ek nekrón, thanáto thánaton patésas, kai tees en dees mnéma-si zoén charisámenos.
- Spanish: Cristo ha resucitado de los muertos, por la muerte la muerte hollando, ya los que están en las tumbas la vida dando.

Schedule of Regular Weekly Services

Sundays: Matins, 9:15 AM Confession: After Saturday Vespers
 Divine Liturgy, 10:30 AM During Sunday Matins
Saturdays: Great Vespers, 6:00 PM Or by Appointment



See Calendar for Feast Days and Other Weekday Services Scheduled

Please turn cell phones off!

Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

CHILDREN going to church school and their teachers should come down the center aisle first. (Small children may need to be assisted by their parents.)

ALL OTHERS should wait until an usher dismisses your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

PASCHAL GREETING / RESPONSE

English: Christ is risen! / Truly He is risen!
Arabic: Al-Maseeh qam! / Háqqan qam! *المسيح قام / حقًا قام*
Armenian: Kristos haryav ee merelotz! / Orhnial eh harootyunuh kristosee!
Greek: Christós anéste! / Alethós anéste! *Χριστός ανέστη / Αληθώς ανέστη*
Romanian: Christós a inviáht! / Adevarát a inviáht!
Slavonic: Christós voskrése! / Vo-ístinu voskrése!
Spanish: ¡Cristo ha resucitado! / ¡En verdad ha resucitado!

1ST ANTIPHON (PSALM 65.1-3 LXX)

Make a joyful noise to God, all the Earth! Sing of His Name, give glory to His praise! *هَلِّلُوا لِلَّهِ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ، رَتِّلُوا لِاسْمِهِ أَعْطُوا مَجْدًا لِتَسْبِيحَتِهِ.*

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us!

اللازمة: بِسَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مُخْلِصِ خَلِّصْنَا.

Say to God: How awesome are Thy deeds! So great is Thy power that Thine enemies cringe before Thee! **Refrain**

قولوا لله ما أزهب أعمالك. اللازمة

Let all the earth worship Thee and praise Thee! Let it praise Thy Name, O Most High! **Refrain**

كلُّ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكَ وَيُرْتَلُونَ لِاسْمِكَ أَيُّهَا الْعَلِيِّ. اللازمة

Glory..., now and ever.... Amen. **Refrain**

المجّد ... الآن وكلّ أوانٍ ... اللازمة

2ND ANTIPHON (PSALM 66.1-3 LXX)

God be bountiful to us, and bless us! Show the light of Thy countenance upon us, and have mercy on us!

لِيَتَرَأَفِ اللَّهُ عَلَيْنَا وَيُبَارِكُنَا، وَلِيُضِيءَ بَوَجْهِهِ عَلَيْنَا وَيَرْحَمَنَا.

Refrain: Save us, O Son of God, Who art risen from the dead, who sing unto Thee: Alleluia.

اللازمة: خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِيُرْتَلَ لَكَ. هَلِّلُوبَا.

That we may know Thy way upon the earth, and Thy salvation among all nations! **Refrain**

لِنَعْرِفُ فِي الْأَرْضِ طَرِيقَكَ وَفِي جَمِيعِ الْأُمَمِ خَلَاصَكَ. تَعَرَّفُ لَكَ الشُّعُوبُ يَا اللَّهُ تَعَرَّفُ لَكَ. اللازمة

Let the people give thanks to Thee, O God! Let all the people give thanks to Thee!

لِيُبَارِكُنَا اللَّهُ إِلَهُنَا، وَلِتَرْهَبَهُ جَمِيعُ أَقْصَايِ الْأَرْضِ. اللازمة

Refrain

Glory..., now and ever.... Amen.
O only-begotten Son....

المجّد ... الآن وكلّ أوانٍ ... يا كَلِمَةَ اللَّهِ، الْإِبْنَ الْوَحِيدِ....

3RD ANTIPHON: PASCHAL VERSES AND TROPARION (TONE 5; PSALMS 67.1-2 & 117.24 LXX)

Let God arise; let His enemies be scattered;
let those that hate Him flee from before His
face.

لِيُقُمْ اللهُ وَيَتَبَدَّدَ جَمِيعَ أَعْدَائِهِ، وَيَهْرُبَ مُبْعَضُوهُ مِنْ أَمَامِ
وَجْهِهِ.

Refrain: Christ is risen from the dead....

اللازمة: المسيح قامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ....

As smoke vanishes, so let them vanish, as
wax melts before the fire. **Refrain**

كَمَا يُبَادُ الدُّخَانُ يُبَادُونَ، وَكَمَا يَذُوبُ الشَّمْعُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ

So the sinners will perish before the face of
God; but let the righteous be glad. **Refrain**

النار. **اللازمة**

This is the day which the Lord has made; let
us rejoice and be glad in it. **Refrain**

كَذَلِكَ تَهْلِكُ الْخَطَاةُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ اللهِ، وَالصَّالِحُونَ يَفْرَحُونَ

وَيَتَهَلَّلُونَ أَمَامَ اللهِ، وَيَتَنَعَّمُونَ بِالسُّرُورِ. **اللازمة**

هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ، لِنَفْرَحَ وَنَتَهَلَّلَ بِهِ. **اللازمة**

ENTRANCE HYMN (PSALM 67.26; TONE 2)

Clergy: In the gathering places bless ye God
the Lord from the springs of Israel. Save us, O
Son of God, Who art risen from the dead,

الإكليروس: في المجامع باركوا الله، الربَّ مِنْ بَنَاتِيعِ إِسْرَائِيلِ.

خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،

People: who sing unto Thee: Alleluia.

الشعب: لِتُرْتِّلَ لَكَ. هَلِّلُويَا.

APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

Troparion of the Resurrection (Tone 2)

When Thou didst submit Thyself unto death,
O Thou deathless and immortal One, then
Thou didst destroy hell with Thy Godly
power. And when Thou didst raise the dead
from beneath the earth, all the powers of
Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ,
Thou Giver of life, glory to Thee.

عِنْدَمَا اتَّخَذْتَ إِلَى الْمَوْتِ، أَيُّهَا الْحَيَاةُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، حِينَئِذٍ

أَمَتَّ الْجَحِيمَ بِرَبِّي لَاهُوتِكَ. وَعِنْدَمَا أَقَمْتَ الْأَمْوَاتِ مِنْ

تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَ نَحْوِكَ جَمِيعُ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيِّينَ: أَيُّهَا

المسيح الإله، مُعْطِي الْحَيَاةِ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparia of Joseph of Arimathea and the Myrrhbearing Women(Tone 2)

The pious Joseph, having brought down Thy pure body from the Tree, wrapped it in fine linen, embalmed it with ointment, provided for it, and laid it in a new tomb. But Thou didst verily rise after three days, O Lord, granting the world Great Mercy.

Verily, the angel came to the tomb and said to the ointment-bearing women: The ointment is meet for the dead, but Christ is shown to be remote from corruption. But cry ye: The Lord is risen, granting the world the Great Mercy.

إِنَّ يُوْسُفَ الْمَتِّيَّ، أَحَدَرَ جَسَدَكَ الطَّاهِرَ مِنْ
العود، وَلَقَهُ بالسَّبَّانِي النَّوِيَّةِ، وَحَنَطَهُ بالطَّيْبِ، وَجَهَّزَهُ،
وَأَضَجَعَهُ فِي قَبْرِ جَدِيدٍ. لَكِنَّكَ قُمْتَ لثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَا رَبُّ،
مَانِحاً الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

إِنَّ الْمَلَكَ قَدْ حَضَرَ عِنْدَ الْقَبْرِ، قَائِلاً لِلنِّسْوَةِ الْحَامِلَاتِ
الطَّيْبِ: أَمَّا الطَّيْبُ فَهُوَ لائِقٌ بِالْأَمْوَاتِ، وَأَمَّا الْمَسِيحُ، فَقَدْ
ظَهَرَ غَرِيباً مِنَ الْفَسَادِ. لَكِنْ اصْرُخْنَ قَائِلَاتٍ: قَدْ قَامَ الرَّبُّ،
مَانِحاً الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Troparion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتَنَّا أَعْمَالَ الْحَقِّ لِرِعِيَّتِكَ قَانُوناً لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً
لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّماً لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَرئيسُ الْكَهَنَةِ
نَبِقُولَاوَسَ. فَبِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُّعِ الرَّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكِنَةِ الْغِنَى.
فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

Kontakion of Pascha (Tone 8)

Clergy: Though Thou, O Deathless One, didst descend into the grave, Thou didst destroy the power of Hades, and, as Victor, Thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon thy Disciples and resurrection upon those

People: that are fallen.

الإِكْلِيروسَ: وَلَمَّا كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِلا
أَنَّكَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ، وَقُمْتَ غَالِباً أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ،
وَلِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطَّيْبِ قُلْتَ "افْرَحْنَ!"، وَلِلسُّلُوكِ وَهَبْتَ
السَّلَامَ، يَا مَانِحَ
الشَّعْبِ: الْوَاقِعِينَ الْقِيَامَ.

THE SCRIPTURE LESSONS

Prokeimenon (Psalm 117.14 LXX; Tone 2)

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

بروكيمنون (مزمو ١١٧، ١٤ سبع،، اللحن ٢)

إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُ.

السَّمَاوَاتِ تُذِيعُ مَجْدَ اللَّهِ.

Reading from the Acts of the Apostles (6.1-7; Myrrh-bearers)

IN THOSE DAYS, when the disciples were increasing in number, the Hellenists murmured against the Hebrews because their widows were neglected in the daily distribution. And the twelve summoned the body of the disciples and said, "It is not right that we should give up preaching the Word of God to serve tables. Therefore, brethren, pick out from among you seven men of good repute, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this duty. But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." And what they said pleased the whole multitude, and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch. These they set before the apostles, and they prayed and laid their hands upon them.

And the Word of God increased; and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the Faith.

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِّيسِينَ الْأَطْهَارِ

(١، ٦-٧؛ لحاملات الطيب)

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، لَمَّا تَكَاثَّرَ التَّلَامِيذُ، حَدَثَ تَذَمُّرٌ مِنَ الْيُونَانِيِّينَ

عَلَى الْعِبْرَانِيِّينَ بِأَنَّ أَرَامِلَهُمْ كُنَّ يُهْمَلْنَ فِي الْخِدْمَةِ الْيَوْمِيَّةِ.

فَدَعَا الْإِثْنَا عَشَرَ جُمُهُورَ التَّلَامِيذِ وَقَالُوا: "لَا يَحْسُنُ أَنْ نَتْرَكَ

نَحْنُ كَلِمَةَ اللَّهِ وَنَخْدُمَ الْمَوَائِدَ. فَانْتَخَبُوا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ مِنْكُمْ سَبْعَةً

رِجَالًا، مَشْهُودٍ لَهُمْ بِالْفَضْلِ، مُتَمَلِّقِينَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ

وَالْحِكْمَةِ، فَتُقِيمُهُمْ عَلَى هَذِهِ الْحَاجَةِ. وَتَوَاطَبُ نَحْنُ عَلَى

الصَّلَاةِ وَخِدْمَةِ الْكَلِمَةِ." فَحَسَّنَ الْكَلَامُ لَدَى جَمِيعِ الْجُمُهُورِ.

فَاخْتَارُوا إِسْتَفَانُوسَ، رَجُلًا مُتَمَلِّقًا مِنَ الْإِيمَانِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ،

وَفِيلِيْبُسَ وَپَرُوحُورُسَ وَنِيكَانُورَ وَتِيْمُنَ وَپَرْمِنَاسَ وَنِيْقُولَاوُسَ

دَخِيْلًا أَنْطَاكِيًّا. وَأَقَامُوهُمْ أَمَامَ الرُّسُلِ. فَصَلُّوا وَوَضَعُوا عَلَيْهِمُ

الْأَيْدِي.

وَكَانَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ تَنْمُو، وَعَدَدُ التَّلَامِيذِ يَتَكَاثَّرُ فِي أُورُشَلِيمَ

جَدًّا. وَكَانَ جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنَ الْكَهَنَةِ يُطِيعُونَ الْإِيمَانَ.

**Holy Gospel according to St. Mark
(15.43-16.8; Myrrh-bearers)**

AT THAT TIME, Joseph of Arimathea, a respected member of the council, who was also himself looking for the Kingdom of God, took courage and went to Pilate, and asked for the body of Jesus. And Pilate wondered if He were already dead, and summoning the centurion, he asked him whether Jesus was already dead. And when he learned from the centurion that He was dead, he granted the body to Joseph. And he bought a linen shroud, and taking Him down, wrapped Him in the linen shroud, and laid Him in a tomb which had been hewn out of the rock, and he rolled a stone against the door of the tomb. Mary Magdalene and Mary the mother of Joseph saw where He was laid.

And when the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, bought spices, so that they might go and anoint Him. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back, for it was very large.

And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a long white robe, and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed, you seek Jesus of Nazareth, Who was crucified. He has risen, He is not here, see the place where they laid Him. But go, tell his disciples and Peter that He is going before you to Galilee; there you will see Him, as He told you." And they went out and fled from the tomb, for trembling and astonishment had come upon

مِنْ بِيَارَةِ الْقَدِيسِ مَرْفُوسِ الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالنَّلْمِيدِ الطَّاهِرِ
(١٥،٤٣-١٦،٨؛ لحاملات الطيب)

في ذلك الزمان، جاء يوسف الذي من الزامة، مُشِيرٌ تَقِيٌّ، وكان هو أيضاً مُنْتَظِراً مَلَكُوتَ اللَّهِ. فَاجْتَرَأَ وَدَخَلَ عَلَى بِيلاطُسَ وَطَلَبَ جَسَدَ يَسُوعَ. فَاسْتَعْرَبَ بِيلاطُسُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ هَكَذَا سَرِيعاً. وَاسْتَدْعَى قَائِدَ الْمِئَةِ وَسَأَلَهُ هَلْ لَهُ زَمَانٌ قَدْ مَاتَ. وَلَمَّا عَرَفَ مِنَ الْقَائِدِ، وَهَبَ الْجَسَدَ لِيُوسُفَ. فَاشْتَرَى كَتَّاناً، وَأَنْزَلَهُ، وَلَقَهُ فِي الْكَتَّانِ، وَوَضَعَهُ فِي قَبْرِ كَانَ مَنْحُوْتًا فِي صَخْرَةٍ، وَدَخَرَ حَجْرًا عَلَى بَابِ الْقَبْرِ. وَكَانَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ أُمُّ يُوَسَّى تَنْظُرَانِ أَيْنَ وَضِعَ.

ولما انقضى السَّبْتُ، اشْتَرَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوبَ وسالومة حنوطاً ليأتين ويدهنه. وبكرن جداً في أول الأسبوع وأتبن القبر وقد طلعت الشمس. وكئن يقلن فيما بينهن "من يُدخِرُ لنا الحَجَرَ عَن بَابِ الْقَبْرِ؟" فَتَطَلَّعْنَ، فَرَأَيْنَ الْحَجَرَ قَدْ دُخِرَ، لِأَنَّهُ كَانَ عَظِيماً جَدًّا.

فَلَمَّا دَخَلْنَ الْقَبْرَ، رَأَيْنَ شَابًا جَالِسًا عَنِ الْيَمِينِ، لَا بِسًا حُلَّةً بِيَضَاءَ، فَاذْهَلْنَ. فَقَالَ لَهُنَّ: "لَا تَنْدَهَلْنَ. أَنْتُنَّ تَطَلَبْنَ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ الْمِصْلُوبَ. قَدْ قَامَ، لَيْسَ هُوَ هَهُنَا. هُوَذَا الْمَوْضِعُ الَّذِي وَضَعُوهُ فِيهِ. فَادْهَبْنَ وَقُلْنَ لِتَلَامِيذِهِ وَلِيُطْرُسَ إِنَّهُ يَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ، هُنَاكَ تَرَوْنَهُ كَمَا قَالَ لَكُمْ." فَخَرَجْنَ سَرِيعاً وَفَرَرْنَ مِنَ الْقَبْرِ وَقَدْ أَخَذَتْهُنَّ الرِّعْدَةُ وَالذَّهْشُ. وَلَمْ يَقُلْنَ لِأَحَدٍ شَيْئًا لِأَنَّهُنَّ كُنَّ خَائِفَاتٍ.

them, and they said nothing to anyone, for they were afraid.

MEGALYNARION OF PASCHA (TONE 1)

The angel cried to the Lady full of grace: Rejoice, rejoice O pure Virgin. Again, I say rejoice. Your Son is risen from His three days in the tomb. With Himself He has raised all the dead. Rejoice, rejoice all you people.

إِنَّ الْمَلَكَ تَقَوَّهَ نَحْوَ الْمَنَعِمِ عَلَيْهَا: أَيُّهَا الْعَذْرَاءُ النَّقِيَّةُ أَفْرَحِي،
وَأَيْضاً أَقُولُ أَفْرَحِي، لِأَنَّ ابْنَكَ قَدْ قَامَ مِنَ الْقَبْرِ فِي الْيَوْمِ
الثَّالِثِ.

Shine, shine, O New Jerusalem. The glory of the Lord has shone on you. Exult now, exult, and be glad O Zion. Be radiant, O pure Theotokos, in the Resurrection, the Resurrection of your Son.

إِسْتَنْبِرِي اسْتَنْبِرِي يَا أُورُشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ، لِأَنَّ مَجْدَ الرَّبِّ قَدْ
أَشْرَقَ عَلَيْكَ، إِفْرَحِي الْآنَ وَتَهَلَّلِي يَا صَهْبِيُونَ، وَأَنْتِ يَا نَقِيَّةُ
يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، إِطْرَبِي بِقِيَامَةِ وَكَدِكَ.

REFRAIN OF THE COMMUNION HYMN (TONE 8)

Receive the Body of Christ; taste the Fountain of immortality. Alleluia.

جَسَدَ الْمَسِيحِ حُدُوءًا، وَالْيَتَبَوَّعَ الَّذِي لَا يَمُوتُ دُوقُوا.

INSTEAD OF "WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT..." (TONE 5)

Christ is risen from the dead....

الْمَسِيحُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ....

HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

- By Dale and Robin Nicola and family, for the health of son-in-law Jerry and granddaughter Maple, on their birthdays, and for the repose of son Gregory Nicola (40-day memorial).
- By Ronald and Rose Samore, for the health of their family.
- By Jabra and Lubna Kidess and family, and Michael and Lamis Issa and family, and Randa Issa, in memory of Nabih and Layla Jabaji, George and Samia Issa, Anton and Aida Kidess, Hatim Jabaji, Abla and Salim Rizkallah, Samir Rizkallah, Fared Rizkallah, Wael Rizkallah, Elias Issa and Faiza Jabaji.
- Joyce, Paul, Lizzie and Elizabeth Ayoub, for the health of Richard and Steven Ayoub, godson Nick Abud, Hart Ayoob, Tanya Milkie and goddaughter Marie Sadd, as they all celebrate their birthdays.

- By Barbara Bray, Michael Roum, the Crawford families, Ron, Nancy and Michele Nicola, John and Laura Bwarie family, and the extended Bray families, in memory of Randy Bray on his birthday (9 months departed).
- By Mark, Nicholas and Luke Crawford, for the health of wife/mother Adele Crawford on her birthday.
- By their children and grandchildren, for the health of Robert and Renée Crawford, on their wedding anniversary, and in memory of grandparents Joe and Lorraine Roum, on their birthdays.
- By George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara.
- By Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh, in memory of Rania's father, Hani Tadros, and of Ehab's mother, Nawal Hawatmeh Dahabreh.

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at <https://stnicholasla.com/makeaprayrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.



**TODAY'S STUDY TOPIC: LESSON II.4
JEPHTHAH'S VOW
SAMSON AND THE PHILISTINES**

All church school classes from first grade on up will *continue* studying Judges chapters 11, 13-16 (pp. 200-209 in *The Golden Children's Bible*).

ANNOUNCEMENTS

PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (chapel) door, and join us in the Heritage Ballroom.

- Coffee hour today is hosted by Jabra and Lubna Kidess and family, and Michael and Lamis Issa and family, and Randa Issa, in memory of their loved ones and for the health of their families.

Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy. Bring whatever you would like to share—donuts, cookies, mini bagels, zaatar, etc. What we eat isn't as important as sharing the fellowship of our Cathedral Family. The Ladies Society will provide the coffee and paper goods. Call/text Joujou George (562) 522-1322, or email her at ginageorge@verizon.net by Wednesday to reserve a Sunday.



ANNOUNCING SUMMER CAMP 2023

"LET US MAKE MAN IN OUR IMAGE, ACCORDING TO OUR LIKENESS." (GENESIS 1:26)

WEEK 1: JULY 9 - 15

WEEK 2: JULY 16 - JULY 22

WEEK 3: JULY 23 - JULY 29

TUITION: \$600 (\$100 DEPOSIT DUE AT TIME OF REGISTRATION)

BUSES: \$50 EACH WAY - IF DESIRED (FROM ST LUKE AND ST NICHOLAS)

SEE [HTTPS://WWW.CAMPSTNICHOLAS.COM/SITE/HOME/](https://www.campstnicholas.com/site/home/) FOR REGISTRATION LINKS

Camp Registration is open, and there's still room in sessions 1 & 3.

Register online at www.campstnicholas.com/site/home

St. Nicholas will pay half the cost for all campers who are members of the Cathedral. If you need additional financial assistance, please submit the form available to you when you register, or ask Fr. Nabil privately. Please just pay the \$100 deposit to secure your spot at camp.

If you find difficulty registering online, contact Fr. Andrew (frandrewa@stnicholasla.org), and he can help you. In some cases, he will need to override the system, as it may not understand the "age and grade" limits when determining if a camper is eligible for a session.



**VESPERS @ 6PM
HAFLEH TO FOLLOW**

Location: St. Nicholas Cathedral Hall
2300 W 3rd St. Los Angeles, 90057

Join us for a Paschal Celebration with young adults from all nearby parishes. The evening will include dinner/drinks, dancing, photo booth and egg cracking!

Dress Code: Semi Formal Attire



**\$25 Early Bird by 4/19
\$30 Regular by 4/30**

No tickets at the door!

Use the QR code or link in bio to RSVP



The People of LEBANON Need Our Help!!

Join us for a Complimentary Fundraising Dinner
Hosted by St. Barbara Lebanon Relief Fund

Saturday | May 13th, 2023 | 6:30 PM

St. Nicholas Orthodox Cathedral

2300 W. 3rd Street,
Los Angeles, CA 90057



Dinner by *Sunnin Lebanese Cafe*
and performance by *Sons of Antioch*



Seating is Limited, Please RSVP by May 7th, 2023!

St. Barbara Lebanon Relief Fund is a newly incorporated 501(c) (3) organization, whose mission is to directly help the people of Lebanon with food, medicine, heating, medical care, child and elder care. Our event has the blessing of the Hierarchy of our Archdiocese.

To register and donate online please [click here](#) or fill in the registration form below.
Please make your check payable to: "St Barbara Lebanon Relief Fund"
Mail to: 17516 Sarita Ave, Canyon Country CA 91387



First and last name: _____ # of people attending the dinner _____

Email: _____ Phone#: _____

Home address: _____

For questions call: Ramona Blanski (661) 433-9561 | Kh. Miray Katrib (786) 346-9094
John Andonian (626) 253-8293 | Esper Kanaan (626) 255-8080
Spiritual Advisor: V. Rev. George Ajalat
<https://stbarbaralebanonrelief.org/>



DIOCESE OF LOS ANGELES & THE WEST
PARISH LIFE CONFERENCE
HOSTED BY: ST. LUKE CHURCH (GARDEN GROVE, CA)
JUNE 28 - JULY 2, 2023 - IRVINE MARRIOTT

Go to antiochianevents.com/la for all the details.

For all information and to register for our Diocese of Los Angeles Conference

- Worship
- **Meet Metropolitan Saba**
- Workshops and Lectures
- "A Night on Broadway"
- Bible Bowl
- Creative Festivals

CATHEDRAL PRAYER LIST

Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)

LIVING

Dunia Kandalaft, hospital, 6/4

Mary Hanna, home, 6/3

Ousama Zabaneh, home, 5/31

Sulma Perez, mother of Maria Hanna, 6/3

Anis Madanat, cousin of Dr. George Madanat, 5/10

All those suffering from illness, violence and want in this country and throughout the world

DEPARTED

Mahfouz Doss, 4/30

Victims of violence in this country and everywhere

WORDS OF WISDOM

God is love; He is not a simple spectator in our life. He provides and cares for us as our Father, but He also respects our freedom. He does not pressure us. We should have our hope in God's providence and, since we believe that God is watching over us, we should take courage and throw ourselves into His love and then we will see Him constantly beside us. We will not be afraid that we will make a false step.

St. Porphyrios

ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

April 2023

Sun. 30	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Church School • Coffee Hour
----------------	---

May 2023

Tue. 2	Choir dinner and practice, 6:30 pm
Wed. 3	Men's Fellowship dinner and meeting, 6 pm at Skaf's Lebanese Cuisine (367 N Chevy Chase Dr., Suite A, Glendale) Byzantine Music class, 7 pm
Thu. 4	Festival Committee meeting, 7 pm
Sat 6	Great Vespers , 6 pm <ul style="list-style-type: none"> • Young Adult Hafleh
Sun. 7	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Church School • Coffee Hour
Tue. 9	Church School staff online meeting, 7 pm
Wed. 10	Byzantine Music class, 7 pm
Sat. 13	FOCUS Food and Clothes distribution, 9 am Great Vespers , 6 pm
Sun. 14	Spanish Mission Liturgy , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins , 9:15 am Divine Liturgy , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Church School • Mother's Day Lunch (by Men's group)

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at stnicholasla.org/parishcalendar